즉시 배포용: 2018 년 10 월 9 일 **ANDREW M. CUOMO** 주지사

CUOMO 주지사, 순직 소방관 추모

여기와 여기에서 확인할 수 있는, 순직 영웅들을 기리는 소방관 감사의 날(Firefighter Appreciation Day) 및 화재 예방의 주(Fire Prevention Week)를 선포하는 선포문

Andrew M. Cuomo 주지사는 오늘, 지난해 화재를 진압하면서 생명을 잃은 용감한 남녀 소방관들에 대한 기억과 영웅적인 행동을 기리기 위해 엠파이어 스테이트 플라자(Empire State Plaza)의 뉴욕주 순직 소방관 추모비(New York State Fallen Firefighters Memorial)에 28 명의 이름을 추가할 것이라고 발표했습니다.

Cuomo 주지사는 이렇게 말했습니다. "근무하는 지역사회를 위해 목숨을 바쳐 궁극적으로 자신을 희생한 용감한 소방관들이 남긴 유산을 절대로 잊지 않기 위해 그분들을 기리는 것이 대단히 중요합니다. 사랑하는 이를 잃은 가족, 친지, 동료들에게 진심으로 위로의 말을 전합니다. 우리는 이 위대한 주의 주민을 위해 매일 목숨을 걸고 계속 근무하는 분들의 안전을 위해 기도합니다."

소방관 감사의 날(Firefighter Appreciation Day) 행사의 일환으로, 오늘 올버니에서 열린 제 21 회 연례 순직 소방관 추모식(Annual Fallen Firefighters Memorial Ceremony)에서 Kathy Hochul 부지사와 기타 주정부 공무원들이 참석하여 용감한 소방관 28 명의 공헌을 기렸습니다.

오늘의 행사에 참석한 **Kathy Hochul 부지사는 이렇게 말했습니다.** "순직 소방관 추모비(Fallen Firefighters Memorial)는 상상을 초월하는 위험에 직면했던 남녀 영웅들의 유산을 기리며 그 놀라운 용기를 기록하고 있습니다. 올해 우리는 9/11 테러의 여파로 발생한 부상과 질병으로 순직한 소방관 20 명의 이름을 추가하면서, 소방관 8 명의 이름도 이 추모비에 추가합니다. 신고 전화를 받고 출동하던 그들의 일상에 관한 이야기 모두가 영웅적인 행동의 증거입니다. 우리는 그분들의 용기를 기리면서, 그들의 가족과 친지들을 생각하며 계속 기도드립니다."

올해 이 추모의 벽에 추가된 소방관들에 대해서는 여기 온라인에서 찾아 볼 수 있습니다.

이 소방 영웅들의 이름을 추가하여, 순직 소방관 추모비(Fallen Firefighters Memorial)는 이제 직무 중 순직한 영웅 2,552 명을 기리게 되었습니다. 순직 소방관 추모비(Fallen Firefighters Memorial)는 1998 년에 헌정된 후, 매년 열리는 화재 예방의 주(Fire Prevention Week) 동안에 뉴욕의 순직 소방관들을 회상하고 그 용기를 기리는 장소가 되었습니다. 이 기념비는 매일 같이 생명을 담보로 근무하는 뉴욕주 100,000 여 명의 소방관에게 바칩니다.

오늘의 추모식에서 주지사는 뉴욕주의 현직 소방관과 의용소방대원들에게 경의를 표하고자 10 월 9 일 화요일을 소방관 감사의 날(Firefighter Appreciation Day)로, 10 월 7 일~13 일을 화재예방의 주(Fire Prevention Week)로 정한다는 두 가지 선포문을 발표했습니다.

2017 년에 주 전역의 소방서에서는 1,534,586 건의 사건을 처리하였으며 이것은 매일 약 4,204 건, 매시간 175 건, 매분 약 2.92 건에 해당합니다.

뉴욕주 국토안보 및 비상서비스 사무국(Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES)의 Roger L. Parrino Sr 커미셔너는 이렇게 말했습니다. “오늘은 우리와 우리가 사랑하는 이들 그리고 우리 지역사회를 보호하기 위해 목숨을 바쳐 궁극적으로 희생한 분들에게 경의를 표하는 엄숙한 날입니다. 우리는 그분들의 희생을 애도하며 동료 소방관, 그들이 사랑하는 이들, 용감하게 근무한 지역사회를 위해 그분들을 추모할 것이라고 말씀드립니다.”

뉴욕주 상원의 John J. Flanagan 다수당 원내대표는 이렇게 말했습니다. “이 엄숙한 날에 우리 주 전 지역의 리더들이 타인을 위해 목숨을 바친 분들의 용기와 영웅적인 행동을 기리기 위해 모였습니다. 순직 소방관 추모의 벽(Fallen Firefighters Memorial Wall)에 이분들을 추가함으로써, 우리는 궁극적인 희생을 치른 28 명을 기립니다. 뉴욕주 전체 동료 시민의 생명을 보호하고 있는 18 만 명 이상의 소방관들 덕분에 이러한 사실을 매일 깨닫고 있습니다. 이 벽에 새겨진 2,552 명의 이름 전체는 뉴욕에서 가장 용감한 사람들을 대표합니다. 이분들의 용기는 절대로 잊혀지지 않을 것입니다.”

뉴욕주 상원의 Andrea Stewart-Cousins 민주당 원내총무는 이렇게 말했습니다. “소방관으로 자신의 지역사회와 우리 주를 위해 근무하고 있는 용감한 남녀 소방관들은 우리 가운데 가장 용기있는 분들입니다. 이분들은 위험 속에 뛰어들어 타인을 구하기 위해 자신의 목숨을 걸어야 합니다. 궁극적인 희생을 치르면서 자신의 임무 수행 중 순직하신 분들의 영웅적인 행동, 이타심, 용기 등에 대해 우리는 마음의 빚을 지고 있습니다. 우리가 순직한 소방관들께 경의를 표함으로써, 모든 뉴욕 주민이 이 영웅들에게 진정으로 감사하고, 그분들이 재직 중에 우리의 가정과 지역사회 그리고 우리 주를 어떻게 더욱 안전하게 만들었는지를 회상하는 시간을 가질 수 있기를 바랍니다.”

뉴욕주 하원의 Carl Heastie 하원의장은 이렇게 말했습니다. “뉴욕 주민은 우리 지역사회를 보호하기 위해 근무하면서 목숨을 바쳐 헌신한 남녀 소방관들 덕분에 축복을 받고 있습니다. 이분들은 주저하지 않고 우리 친지와 사랑하는 사람들을 위해 이타적으로 근무 중에 자신의 생명을 바쳤습니다. 우리가 이분들께 아무리 감사드려도 충분하지 않습니다. 오늘 우리는 이분들의 이름을 이 가장 신성한 추모비에 새겨 궁극적인 희생을 치른 분들을 기립니다. 하느님 이분들과 이분들의 가족에게 축복을 내려 주십시오.”

뉴욕주 하원의 Brian M. Kolb 소수당 원내대표는 이렇게 말했습니다. “오늘 우리는 용기와 봉사 그리고 희생의 화신인 28 명의 순직 소방관들을 기립니다. 순직 소방관 추모비(Fallen Firefighters Memorial)에 이 위대한 분들의 이름을 추가하여, 우리는 이분들의 이타적인 용기에 경의를 표하면서 우리가 절대로 갚을 수 없는 빚에 대해 생각하는 시간을 가집니다. 순직한 영웅들에게 경의를 표함으로써, 오늘 명예로운 순직 소방관들의 가족들과 사랑하는 친지들에게 애도의 말을 전합니다. 그리고 우리를 안전하게 지키기 위해 매일 힘든 임무를 수행하고 있는 뉴욕의 모든 소방관들을 위해 기도드립니다.”

Francis “Skip” Nerney 뉴욕주 소방 행정관은 이렇게 말했습니다. “뉴욕주 소방국(Office of Fire Prevention and Control)의 남녀 소방관들을 대신하여, 저는 지난해의 명예로운 소방관들뿐만 아니라 올해의 명예로운 소방관들의 동료 소방관, 친지, 가족들을 생각하며 기도드립니다.”

뉴욕주 소방서장 협회(New York State Association of Fire Chiefs)의 Julius Leone 회장은 이렇게 말했습니다. “우리는 자신의 지역사회를 보호하기 위해 궁극적인 희생을 치른 형제 자매들을 기리고 기억하기 위해 여기에 모입니다. 오늘 그들을 기림으로써, 우리는 이분들이 사랑한 이들과 소방관 가정이 마음의 위안을 찾을 수 있기를 바랍니다. 이분들의 영웅적인 행위는 소방관 임무를 수행하면서 이분들이 보여 준 헌신과 용기에 대한 증거입니다. 이 형제 자매들은 영원히 우리의 가슴 속에 남게 될 것입니다.”

뉴욕주 소방관 협회(Firemen's Association of the State of New York)의 Steven Klein 회장은 이렇게 말했습니다. “오늘 우리는 임무 수행으로 인해 목숨을 잃은 분들께 경의를 표합니다. 근무 중에 얻은 질병으로 많은 분들이 목숨을 잃었습니다. 이렇게 소방관들을 쇠약하게 만드는 질병으로부터 우리 자신을 더욱 잘 보호할 수 있는 방법을 계속 반드시 찾아야 합니다. 순직한 소방관 가족분들께, 가족들이 사랑하는 분들을 우리가 절대로 잊지 않을 것이라는 점을 알려드립니다. 이 추모의 벽에 이름이 추가됨으로써, 이분들의 희생이 영원히 기억될 것입니다.”

뉴욕주 전문 소방관 협회(New York State Professional Fire Fighters Association)의 Samuel Fresina 회장은 이렇게 말했습니다. “뉴욕주 전문 소방관 협회(New York State

Professional Fire Fighters Association)를 대표하여, 우리는 모든 뉴욕 주민들을 위해 순직한 우리 동료들에게 경의를 표합니다. 직무 중에 보여준 그들의 용기와 희생은 영원히 잊혀지지 않을 것입니다. 그들은 우리의 마음속에 영원히 살아있습니다."

국토안보 및 비상서비스 사무국(Division of Homeland Security and Emergency Services) 소개

국토안보 및 비상서비스 사무국(DHSES)은 테러, 인재와 천재, 기타 비상 상황 발생 시 이를 예방하고, 이로부터 보호하고, 대비하고, 대응하고, 이런 상황이 발생 시 복구할 수 있는 활동을 위해 리더십, 공조 및 지원 서비스를 제공합니다. 보다 상세한 정보는 국토안보 및 비상서비스 사무국 페이스북 페이지(DHSES Facebook page)를 방문하시거나 트위터(Twitter)를 @NYSDHSES 로 팔로우하시거나 인스타그램(Instagram)을 팔로우하시거나 dhses.ny.gov 를 방문하시기 바랍니다.

소방국(Office of Fire Prevention and Control) 소개

소방국 (Office of Fire Prevention and Control)은 소방관, 응급 구조대원, 주정부 및 지역 정부 기관, 공립 및 사립 대학, 뉴욕 주민들에게 폭넓은 서비스를 제공하고 있습니다. 이 화재 예방 제어실은 소방관 훈련, 교육, 화재 예방, 수사, 특수 작전, 기술 구조 프로그램 등을 통해 공공 안전을 강화시키고 있습니다. 화재 예방 제어실은 이 필수 서비스들을 시기 적절하게 제공하여 뉴욕주 전체의 안전에 크게 기여할 수 있게 되었습니다.

###

다음 웹사이트에 더 많은 뉴스가 있습니다: www.governor.ny.gov
뉴욕주 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

구독 취소